

ARION Easy-Slide ARM



Arion Easy-Slide Arm

Aantrekhelp voor medische compressie-armkousen

Belangrijke informatie voordat u het product gaat gebruiken:

- A.** Nuttige tips:
- Draag speciale antisliphandschoenen bij het gebruiken van het product. Daardoor heeft u maximale grip op de steunkous en is er minder fysieke kracht nodig.
 - Heeft de steunkous een siliconen rand? Draai die dan naar buiten.
- B.** Zorg ervoor dat het product klaar is voor gebruik:
- Vouw de extra stof terug in de "groene glijzak"
 - Lijn de vouwlijn uit met de bovenkant van de oranje labels



Aantrekken:

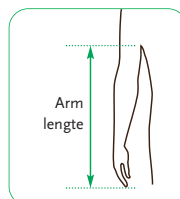
1. Schuif de Easy-Slide Arm over de arm.
2. Schuif de compressie-armkous over de Easy-Slide Arm.
3. Schuif de armkous in de juiste positie en plaats de bovenrand correct op uw huid.
4. Houd de armkous bij de elleboog stevig vast met uw hand en hang de oranje lus aan een deurklink. Trek de Easy-Slide Arm langzaam uit de armkous door voorzichtig achteruit te gaan.

MAATVOERING

REF	Maat	Arm lengte*	Max. productomtrek**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Armlengte van de punt van de middelvinger tot de oksel.

** Voor een volledige verdeling van de Easy-Slide Arm over uw arm, raden wij aan om de omtrek van het breedste deel van uw arm minimaal 1 cm (0.4") kleiner is dan de maximale productomtrek. Als dit niet mogelijk is met de huidige beschikbare maten, vraag dan uw wederverkoper of Arion om een op maat gemaakt product.



Easy-Slide Arm van Arion Slide Solutions minimaliseert de wrijving tussen de steunkous en de huid dankzij de unieke glij-eigenschappen van het speciale materiaal waarvan het product is gemaakt, en de coating.

GEMAKKELIJKE, VEILIGE EN EENVOUDIGE OPLOSSING

- Vermindert de fysieke belasting voor zowel dragers van steunkousen als zorgverleners
- Kan bijdragen aan een langere levensduur van de steunkous en aan het langer behouden van de oorspronkelijke compressiewerking door beschadiging door vingers of nagels te voorkomen en te ver uitrekken en vervormen van de steunkous te verhinderen
- Bevordert de zelfdezaamheid van dragers van steunkousen en stimuleert het gebruik ervan

SAMENSTELLING

- Product: polyamide 93%, polyurethaan 3%, silicone 2%, polyester 2%
- Verpakking: Chromokarton GC1 (PAP21) 

CONTRA-INDICATIES

- Het product niet gebruiken als u allergisch bent voor een van de componenten (zie samenstelling).
- Voor het gebruik van het product moeten open wonden worden afgedekt met een geschikt verband.



WAARSCHUWINGEN

- **Verstikkingsgevaar:** houd het product uit de buurt van baby's, kinderen en huisdieren.
- **Gevaar voor uitglijden:** niet op het product stappen. Erg glad materiaal.
- **Uitsluitend voor uitwendig gebruik/**bedoeld voor huidcontact. Raadpleeg een arts als irritatie optreedt.

BELANGRIJK

-  Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Heeft u nog vragen? Neem dan contact op met uw leverancier.
- Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing zolang u het product gebruikt.
- Meld alle ernstige incidenten die zich voordoen bij het gebruik van het product aan de fabrikant en de bevoegde toezichhoudende instantie.
- Het is belangrijk om bij het gebruik de juiste maat van het product voor de betreffende gebruiker te kiezen. Als een verkeerde maat wordt gebruikt zal het product niet correct werken en mogelijk beschadigen of overmatig snel slijten.
- Gebruik het product exclusief voor een bepaalde persoon. Moet het product voor meer dan een persoon worden gebruikt? Desinfecteer het product dan voor gebruik met een 70% ethanol-oplossing.

BEWAREN

Uit te buurt houden van direct zonlicht en andere warmtebronnen. 

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Met de hand wassen op max. 30 °C/86°F.
- Niet bleken.
- Niet drogen in een wasdroger. Droog het product uitsluitend af met een handdoek.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.
- Kan worden gedesinfecteerd met een 70% ethanoloplossing.

GARANTIE

Dit product wordt gegarandeerd tegen defecten die het gevolg zijn van defecte materialen of fabricagefouten gedurende een periode van zes maanden vanaf de aankoopdatum. Binnen de garantieperiode wordt het product bij fabricage- en/of materiaalfouten kosteloos vervangen. Producten worden onder garantie alleen vervangen als met een aankoopbewijs kan worden aangetoond dat de datum waarop de klacht is ingediend binnen de garantietermijn valt. De garantie is niet van toepassing als het defect het gevolg is van oneigenlijk gebruik van het product, of van gebruik bij verschillende personen. Neem voor vragen over garantie contact op met uw leverancier. We vragen u het product gewassen terug te sturen en de onderhoudsinstructies op te volgen.

AANBEVELING VOOR GEBRUIK

 De fabrikant adviseert om het product, als het regelmatig wordt gebruikt, zes maanden na het eerste gebruik te vervangen.

U kunt de datum van het eerste gebruik op de achterkant van dit document noteren.

U kunt onze instructievideo bekijken op: uqr.to/ESarmNL of deze QR-code scannen:



Aanvullende informatie kunt u vinden op www.slide-solutions.com

Arion Easy-Slide Arm

Donning aid for medical compression arm sleeves

Important information before you start using the product:

- A.** Useful tips:
- Wear special non-slip gloves when using the product. This gives you maximum grip on the stocking and reduces the physical strength needed.
 - In case the compression garment has a silicon border, make sure to turn it outwards.
- B.** Make sure the product is ready for use:
- Fold back the extra fabric into the „green bag“
 - Align the fold line with the top of the orange labels



Donning instructions:

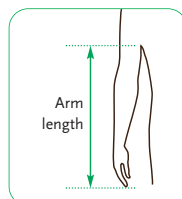
1. Slide the Easy-Slide Arm over your arm.
2. Slide the compression arm sleeve over the Easy-Slide Arm.
3. Slide the arm sleeve into the correct position and place the upper border correctly on your skin.
4. Hold the arm sleeve firmly at the elbow with your hand and hang the orange loop on a door handle. Slowly pull the Easy-Slide Arm out of the arm sleeve by gently backing up.

SIZING

REF	Size	Arm length*	Max. product circumference**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Arm length from the tip of the middle finger to the armpit.

** For a full-length distribution of the Easy-Slide Arm over your arm, we recommend that the circumference of the widest part of your arm is min. 1 cm/0.4" smaller than the max. product circumference. If this is not possible with the current sizes available, please ask your reseller or Arion for a made-to-measure product.



Easy-Slide Arm from Arion Slide Solutions minimizes friction between compression garment and skin thanks to the product's unique sliding properties provided by the special material it is made of and by its coating.

EASY, SAFE AND SIMPLE SOLUTION

- Reduces physical strain for both compression wearers and caregivers
- May contribute to a longer life for the garment and to maintaining the original compression longer by preventing damage from fingers or nails and avoiding overstretching and distortion
- Promotes independence of compression wearers and supports therapy compliance

COMPOSITION

- Product: Polyamide 93%, Polyurethane 3%, Silicone 2%, Polyester 2%
- Package: Chromo carton GC1 (PAP21) 

CONTRAINDICATIONS

- Do not use the product if you are allergic to one of its component (see composition).
- Open wounds should be covered with an appropriate dressing before using the product.

⚠️ WARNINGS

- **Suffocation hazard:** Keep the product away from babies, children, and pets.
- **Slipping hazard:** Do not step on the product. Highly slippery material.
- **For external use only /** Intended for skin contact. Seek medical attention if irritation develops.

IMPORTANT

-  Please **read the instructions for use carefully**. If you have any questions, please contact your reseller.
- Please **keep the package and the instructions for use during the time of use of the product**.
- All **serious incidents** that occur when using the product **should be reported** to the manufacturer and the competent supervisory authority.
- When using the product it is important to **use the right product size** for the user. Using an incorrect size will prevent the product from working properly, and it may become damaged or wear out too quickly.
- **Use the product on a single person**. If the product needs to be used on more than one person, disinfect the product before with a 70% ethanol solution.

STORAGE

Keep away from direct sunlight or other heat sources. 

CARE INSTRUCTIONS

- Wash by hand, at max. 30°C/86°F.
- Do not bleach.
- Do not tumble dry. Dry the product only with a towel.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Disinfection possible with a 70% ethanol solution.

GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of six months from the date of purchase against defects resulting from faulty material or construction. Within the guarantee period, the product will be exchanged free of charge in the case of manufacturing and/or material defects. Any exchange under the guarantee will only be carried out if it can be demonstrated by means of a purchase receipt that the date on which the complaint was lodged falls within the guarantee period. The guarantee does not apply if the defect is due to improper use of the product or use on several patients. To use this service you need to contact your supplier. You are asked to return the product washed and to follow the care instructions.

RECOMMENDATION FOR USE

 The manufacturer recommends replacing the product six months after the first use if the product is used regularly.

You can write the date of first use on the back of this document.

Watch our **instruction video** here: uqr.to/ESarmEN
or scan this QR code:

More information on www.slide-solutions.com



Arion Easy-Slide Arm

Anziehhilfe für medizinische Kompressionsarmstrümpfe

Wichtige Informationen, bevor Sie das Produkt verwenden:

- A.** Nützliche Tipps:
- Tragen Sie spezielle Anti-Rutsch-Handschuhe, wenn Sie das Produkt verwenden. Damit haben Sie einen optimalen Halt auf dem Strumpf und reduzieren die benötigte körperliche Anstrengung.
 - Falls der Kompressionsstrumpf einen Silikonrand hat, drehen Sie diesen bitte nach außen.
- B.** Stellen Sie sicher, dass das Produkt einsatzbereit ist:
- Falten Sie den überstehenden Stoff in die "grüne Tasche" zurück.
 - Richten Sie die Faltlinie an der Oberseite der orangen Etiketten aus



Anleitung zum Anziehen:

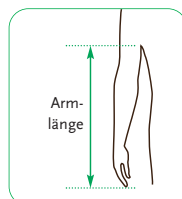
1. Ziehen Sie den Easy-Slide Arm über den Arm
2. Ziehen Sie den Armstrumpf über den Easy-Slide Arm
3. Schieben Sie den Armstrumpf in die richtige Position und legen Sie den oberen Rand korrekt auf Ihre Haut.
4. Halten Sie den Armstrumpf mit der Hand am Ellenbogen fest und haken Sie die orangefarbene Schlaufe an einem Türgriff ein. Ziehen Sie den Easy-Slide Arm langsam aus dem Armstrumpf heraus, indem Sie vorsichtig rückwärts gehen.

GRÖßENBESTIMMUNG

REF	Größe	Armlänge*	Max. Produktumfang**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Armlänge von der Spitze des Mittelfingers bis zur Achselhöhle.

** Für eine vollständige Verteilung des Easy-Slide Arm über Ihren Arm empfehlen wir, dass der Umfang der breitesten Stelle Ihres Arms min. 1 cm (oder 0,4") kleiner ist als der maximale Produktumfang. Sollte dies mit den aktuell verfügbaren Größen nicht möglich sein, fragen Sie bitte Ihren Fachhändler oder Arion nach einer Maßanfertigung.



Easy-Slide Arm von Arion Slide Solutions minimiert die Reibung zwischen Kompressionsversorgung und Haut dank der einzigartigen Gleiteigenschaften des verwendeten Materials und seiner speziellen Beschichtung.

EINFACHE, SICHERE UND SIMPLE LÖSUNG

- Reduziert die körperliche Belastung für Kompressionsträger und Pflegepersonal
- Kann dazu beitragen, die Lebensdauer der Versorgung zu verlängern und die ursprüngliche Kompression länger aufrechtzuerhalten, da Finger- oder Nagelschäden sowie eine übermäßige Dehnung und Verformung der Versorgung verhindert werden können
- Fördert die Unabhängigkeit des Kompressionsträgers und unterstützt die Therapietreue

ZUSAMMENSETZUNG

- Produkt : Polyamid 93%, Polyurethan 3%, Silikon 2%, Polyester 2%
- Verpackung: Chromokarton GC1 (PAP21)



KONTRAINDIKATIONEN

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie auf einen der Bestandteile allergisch reagieren (siehe Zusammensetzung).
- Offene Wunden müssen vor der Anwendung des Produkts mit einem geeigneten Verband abgedeckt werden.



WARNUNGEN

- **Erstickungsgefahr:** Halten Sie das Produkt von Säuglingen, Kindern und Haustieren fern.
- **Rutsch- und Sturzgefahr:** Treten Sie nicht auf das Produkt. Sehr rutschiges Material.
- **Nur zur äußerlichen Anwendung /** Nur für den Hautkontakt bestimmt. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn Reizung entsteht.

WICHTIG

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Bitte bewahren Sie die Verpackung und die Gebrauchsanleitung während der Nutzungsdauer des Produkts auf.
- Jeder schwerwiegende Vorfall, der bei der Verwendung des Produkts auftritt, muss dem Hersteller und der zuständigen Aufsichtsbehörde gemeldet werden.
- Es ist wichtig, die richtige Produktgröße für den Anwender zu verwenden. Die Verwendung einer falschen Größe verhindert die ordnungsgemäße Funktion des Produkts und kann zu Schäden oder zur schnelleren Abnutzung führen.
- Verwenden Sie das Produkt nur für eine einzige Person. Wenn das Produkt bei mehr als einer Person verwendet werden soll, desinfizieren Sie es vorher mit einer 70%igen Ethanollösung.

LAGERUNG

Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen fern

PFLEGEHINWEISE



- Handwäsche, maximal 30°C/86°F.
- Verwenden Sie kein Bleichmittel.
- Nicht im Trockner trocknen. Trocknen Sie das Produkt nur mit einem Handtuch.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.
- Kann mit einer 70%igen Ethanollösung desinfiziert werden.

GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von sechs Monaten ab dem Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler. Während der Garantiezeit kann das Produkt bei Verarbeitungs- und/oder Materialfehlern gegen Vorlage eines gültigen Kaufbelegs kostenlos umgetauscht werden (der Anspruch muss innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden). Die Garantie verfällt, wenn der Defekt infolge einer unsachgemäßen Verwendung oder einer Verwendung durch mehrere Patienten entstanden ist. Um diesen Service zu nutzen, müssen Sie sich an Ihren Händler wenden. Bitte geben Sie das Produkt gereinigt zurück, entsprechend der Pflegehinweise.

ANWENDUNGSEMPFEHLUNG

Der Hersteller empfiehlt, das Produkt sechs Monate nach der ersten Verwendung auszutauschen, wenn das Produkt regelmäßig verwendet wird. Sie können das Datum der ersten Verwendung auf der Rückseite dieses Dokuments vermerken.

Anleitungsvideo hier anschauen: uqr.to/ESarmDE
oder diesen QR-Code scannen:



Mehr Informationen auf www.slide-solutions.com

Arion Easy-Slide Arm / Arion Enfil'facile bras

Aide à l'enfilage de manchons de compression médicale

Informations importantes avant de commencer à utiliser le produit :

- A.** Conseils utiles :
- Portez des gants antidérapants spéciaux lorsque vous utilisez le produit. Cela vous permet d'avoir une adhérence optimale sur le bas et de réduire la force physique nécessaire.
 - Si le vêtement de compression a une bordure en silicone, assurez-vous de la retourner vers l'extérieur.
- B.** Assurez-vous que le produit est prêt à être utilisé :
- Repliez le tissu supplémentaire dans le "sac vert".
 - Alignez la ligne de pliage avec le haut des étiquettes oranges.



Enfilage

Instructions pour l'enfilage :

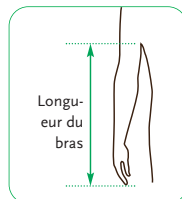
1. Faites glisser l'Easy-Slide Arm sur le bras
2. Faites ensuite glisser le manchon de compression sur l'Easy-Slide Arm
3. Faites glisser le manchon dans la bonne position et placez correctement la bordure supérieure sur votre peau.
4. Tenez fermement le manchon au niveau du coude avec votre main et accrochez la boucle orange à une poignée de porte. Retirez doucement l'Easy-Slide Arm du manchon en reculant lentement.

CHOIX DE LA TAILLE

REF	Taille	Longueur du bras*	Circonférence max. du produit**
Eo 1505	M - M	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	L - G	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Longueur du bras de l'extrémité du majeur jusqu'à l'aisselle.

** Pour une répartition complète de l'Easy-Slide Arm sur votre bras, nous recommandons que la circonférence de la partie la plus large de votre bras soit inférieure d'au moins 1 cm (0,4") à la circonférence maximale du produit. Si cela n'est pas possible avec les tailles actuellement disponibles, veuillez demander à votre revendeur ou à Arion un produit sur mesure.



Easy-Slide Arm d'Arion Slide Solutions minimise la friction entre le vêtement de compression et la peau grâce aux propriétés de glissement uniques du matériau utilisé et de son enduit spécial.

UNE SOLUTION FACILE, SÛRE ET SIMPLE

- Réduit les contraintes physiques pour les porteurs de vêtements de compression et les soignants
- Peut contribuer à prolonger la durée de vie du vêtement et à maintenir la compression initiale plus longtemps en évitant les dommages causés par les doigts ou les ongles et en évitant les étirements excessifs et la déformation du vêtement
- Favorise l'indépendance des porteurs de compression et encourage la fidélité à la thérapie

COMPOSITION

- Produit : polyamide 93%, polyuréthane 3%, silicone 2%, polyester 2%
- Emballage : Chromocarton GC1 (PAP21)

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser le produit en cas d'allergie à l'un de ses composants (voir composition).
- Les plaies ouvertes doivent être recouvertes d'un pansement approprié avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENTS

- **Risque de suffocation** : Tenir le produit éloigné des bébés, des enfants et des animaux domestiques.
- **Risque de glissade et de chute** : Ne pas marcher sur le produit. Matériau très glissant.
- **Usage externe uniquement** / Destiné au contact avec la peau. Consulter un médecin si une irritation se développe.

IMPORTANT

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur.
- Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi pendant la période d'utilisation du produit.
- **Tout incident grave** survenant lors de l'utilisation du produit **doit être signalé** au fabricant et à l'autorité de surveillance compétente.
- Il est important d'utiliser la bonne taille du produit adaptée à l'utilisateur. L'utilisation d'une taille incorrecte empêchera le produit de fonctionner correctement et il risque d'être endommagé ou de s'user trop rapidement.
- **Utiliser le produit sur une seule personne.** Si le produit doit être utilisé sur plusieurs personnes, désinfectez-le d'abord avec une solution à base de 70% d'éthanol.

STOCKAGE

Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil ou d'autres sources de chaleur.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- Laver à la main, au maximum à 30°C/86°F.
- Ne pas utiliser d'eau de javel.
- Ne pas faire sécher au sèche-linge. Sécher le produit uniquement à l'aide d'une serviette.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.
- Désinfection possible avec une solution à base de 70% d'éthanol.

GARANTIE

Ce produit est garanti pendant une période de six mois à compter de la date d'achat contre tout défaut au niveau des matériaux ou de la fabrication. Pendant la période de garantie, le produit pourra être échangé gratuitement en cas de défauts de fabrication et/ou de matériau moyennant la présentation d'une preuve d'achat valable (la réclamation doit être déposée dans la période de garantie). La garantie ne s'applique pas si le défaut constaté est dû à une utilisation inappropriée du produit ou à une utilisation sur plusieurs patients. Pour utiliser ce service, vous devez contacter votre revendeur. Vous êtes prié de retourner le produit nettoyé en suivant les instructions d'entretien.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION



Le fabricant recommande de remplacer le produit six mois après la première utilisation si le produit est utilisé régulièrement.

Vous pouvez noter la date de première utilisation au dos de ce document.

Regardez notre vidéo d'instruction ici: uqr.to/ESarmFR ou scannez ce code QR:

Plus d'informations sur www.slide-solutions.com



Arion Easy-Slide Arm

Colocador de mangas de compresión médica

Información importante antes de empezar a usar el producto:

- A.** Consejos útiles:
- Use guantes antideslizantes especiales cuando utilice el producto. Así, podrá sujetar mejor la media y necesitará hacer menos fuerza.
 - Si la media de compresión tiene un borde de silicona, dóblelo hacia fuera.
- B.** Asegúrese de que el producto está listo para usarse:
- Doble la tela sobrante para meterla en la «bolsa verde»
 - Haga coincidir la línea del pliegue con la parte superior de las etiquetas naranjas.



Instrucciones para ponerse la media:

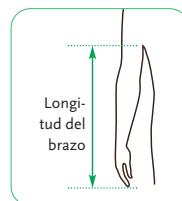
1. Póngase el Easy-Slide Arm en el brazo.
2. Deslice la manga de compresión por el Easy-Slide Arm.
3. Coloque la manga de compresión en la posición correcta y sitúe el borde superior sobre la piel.
4. Sujete con la mano la manga de compresión por el codo con fuerza y enganche el asa naranja al tirador de la puerta. Retire el Easy-Slide Arm del brazo caminando hacia atrás con cuidado.

TALLAS

REF	Tamaño	Longitud del brazo*	Circunferencia max. del producto**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Desde la punta del dedo corazón hasta la axila.

** Para una distribución completa del Easy-Slide Arm en su brazo, recomendamos que la circunferencia de la parte más ancha de su brazo sea al menos 1 cm (0.4") menor que la circunferencia máxima del producto. Si esto no es posible con los tamaños actualmente disponibles, solicite a su distribuidor o a Arion un producto personalizado.



Easy-Slide Arm de Arion Slide Solutions minimiza la fricción entre la manga de compresión y la piel gracias a las propiedades deslizantes únicas del producto que le proporciona el material especial del que está hecho y por su revestimiento.

UNA SOLUCIÓN SEGURA Y SENCILLA

- Reduce el esfuerzo físico del paciente y del personal de enfermería.
- Contribuye a prolongar la vida de la media y a mantener la compresión original más tiempo evitando que los dedos o las uñas dañen la media y evitando que se estire en exceso y se deforme.
- Facilita la autonomía de las personas usuarias de medias de compresión y ayuda a cumplir con el tratamiento.

COMPOSICIÓN

- Producto: Poliamida 93 %, poliuretano 3 %, silicona 2 %, poliéster 2 %
- Embalaje: Cartón cromado GC1 (PAP21)

CONTRAINDICACIONES

- No use el producto si tiene alergia a alguno de los componentes (ver composición).
- Las heridas abiertas deben cubrirse con un apósito adecuado antes de usar el producto.



ADVERTENCIAS

- **Peligro de asfixia:** mantenga el producto alejado de bebés, niños y mascotas.
- **Peligro de resbalamiento:** no pise el producto. Material muy resbaladizo.
- **Solo para uso externo /** adecuado para el contacto con la piel. Acuda a un médico si se produce irritación.

IMPORTANTE

- Lea atentamente las instrucciones de uso. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el distribuidor.
- Guarde el embalaje y las instrucciones de uso mientras utilice el producto.
- Debe informarse al fabricante y a la autoridad de supervisión competente de todos los problemas graves que se produzcan al usar el producto.
- Al utilizar el producto es importante que la persona usuaria elija la talla del producto adecuada. Si usa una talla incorrecta, puede que el producto no funcione como es debido y que se dañe o desgaste más rápido de lo normal.
- El producto debe usarlo una sola persona. Si van a usar el producto varias personas, desinféctelo antes con una solución de etanol al 70 %.

ALMACENAMIENTO

Manténgalo alejado de la luz directa del sol u otras fuentes de calor.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

- Lavar a mano a máx. 30 °C / 86 °F.
- No usar lejía.
- No usar secadora. Secar el producto con una toalla.
- No usar plancha.
- No limpiar en seco.
- Se puede desinfectar con una solución de etanol al 70 %.

GARANTÍA

Este producto tiene un período de garantía de seis meses a partir de la fecha de compra por defectos derivados del material o la fabricación. Dentro del período de garantía, el producto se cambiará por otro sin coste si presenta defectos de fabricación o de materiales. El cambio de un producto en garantía solo se efectuará si se puede demostrar mediante un recibo de compra que la fecha en que se presentó la reclamación está dentro del período de garantía. No cubre defectos por un uso inadecuado del producto o por usarlo en varias personas. Para este servicio, deberá ponerse en contacto con su distribuidor. Deberá devolver el producto lavado siguiendo las instrucciones de cuidado.

RECOMENDACIÓN DE USO

El fabricante recomienda sustituir el producto seis meses después del primer uso si el producto se utiliza con frecuencia. Puede escribir la fecha del primer uso en la parte de atrás de este documento.

Vea nuestro vídeo con las instrucciones aquí: uqr.to/ESarmES o escanee este código QR:



Más información en www.slide-solutions.com

Arion Easy-Slide Arm

Påføringshjelp for medisinske kompresjonsermer

Viktig informasjon før du tar i bruk produktet:

- A.** Nyttige tips:
- Bruk spesielle, sklihindrende hansker når du bruker produktet. Dette vil gi det beste grepet på strømpene og reduserer den fysiske styrken som trengs.
 - Hvis kompresjonsplagget har en silikonkant, må du sørge for at den peker ut.
- B.** Sørg for at produktet er klart til bruk:
- Fold det ekstra stoffet inn i den «grønne posen»
 - Innrett brettelinjen med toppen av de oransje merkene



Påtagningsinstruksjoner:

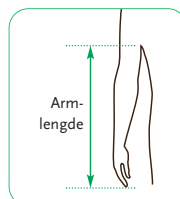
1. Skyv Easy-Slide Arm over armen.
2. Skyv kompresjonsarmhylsen over Easy-Slide Arm.
3. Skyv armhylsen til riktig posisjon og legg den øvre kanten riktig på huden.
4. Hold armhylsen fast ved albuen med hånden og heng den oransje løkken på et dørhåndtak. Trekk Easy-Slide Arm sakte ut av armhylsen ved å trekke deg forsiktig bakover.

STØRRELSER

REF	Størrelse	Armlengde*	Maks. Produktomkrets**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Fra tuppen av langefingeren til armhulen.

** For en fordeling i full lengde med Easy-Slide Arm over armen din, anbefaler vi at omkretsen på den bredeste delen av armen din er minst 1cm/0.4" mindre enn den maksimale produktomkretsen. Hvis dette ikke er mulig med de tilgjengelige størrelsene, ta kontakt med din forhandler eller Arion for et skreddersydd produkt.



Easy-Slide Arm fra Arion Slide Solutions minsker friksjon mellom kompresjonsplagget og huden takket være produktets unike glideegenskaper grunnet det spesielle materialet det er laget av og belegget.

ENKEL OG TRYGG LØSNING

- Reduserer fysisk belastning for både brukeren og pleiere
- Kan bidra til lenger levetid for plagget og å opprettholde den originale kompresjonen lenger ved å forhindre skade fra fingre og negler og unngår å overstrekke og forvrænge plagget
- Fremmer kompresjonsbrukerens uavhengighet og støtter daglig terapioverholdelse

SAMMENSETNING

- Produkt: Polyamid 93 %, polyuretan 3 %, silikon 2 %, polyester 2 %
- Forpakning: Chromo-kartong GC1 (PAP21) 

KONTRAINDIKASJONER

- Ikke bruk produktet hvis du er allergisk mot en av komponentene (se sammensetning).
- Åpne sår bør dekkes til med passende sårbehandling før du bruker produktet.

⚠ ADVARSLER

- **Kvelningsfare:** Hold produktet unna nyfødte, barn og dyr.
- **Sklifare:** Ikke trå på produktet. Veldig glatt materiale.
- **Kun for ekstern bruk /** Ment for bruk på hud. Oppsøk lege hvis irritasjon oppstår.

VIKTIG

-  Les bruksanvisningen nøye.
- Ta kontakt med forhandleren din hvis du har spørsmål.
- Behold forpakning og bruksanvisning så lenge du bruker produktet.
- Alle alvorlige hendelser som oppstår ved bruk av produktet, bør rapporteres til produsenten og de kompetente tilsynsmyndighetene.
- Det er viktig å bruke den riktige produktstørrelsen for brukeren. Å bruke feil størrelse kan forhindre at produktet fungerer på riktig måte, og det kan bli ødelagt eller få slitasje mye raskere.
- Bruk kun produktet på én person. Hvis produktet må brukes av flere enn én person, må produktet desinfiseres med 70 % etanolløsning.

OPPBÆVARING

Hold borte fra direkte sollys eller andre varmekilder. 

VASKEINSTRUKSJONER

-  Vask for hånd ved maks 30 °C / 86 °F.
- Ikke blek.
- Ikke for bruk i tørketrommel. Kun tørk produktet med et håndkle.
- Ikke stryk.
- Ikke send til renseri.
- Desinfisering er mulig med 70 % etanolløsning.

GARANTI

Dette produktet har en garanti på seks måneder fra kjøpsdato mot defekter på grunn av feil ved materialet eller konstruksjon. Innen garantiperioden kan produktet byttes ut med et nytt helt gratis ved produksjonsfeil og/eller feil ved materialet. Bytte under garantien kan kun utføres ved gyldig kvittering der datoen på klagen vises som innenfor garantitiden. Garantien gjelder ikke hvis varen blir ødelagt grunnet feil ved bruk eller bruk på flere pasienter. For å bruke denne tjenesten må du kontakte leverandøren. Det bes om at du returnerer produktet vasket og at du følger vaskeinstruksjonene.

ANBEFALINGER FOR BRUK

 Produsenten anbefaler å erstatte produktet seks måneder etter første bruk hvis produktet brukes jevnlig.

Du kan skrive datoen ved første bruk på baksiden av dette dokumentet.

Se vår instruksjonsvideo her: uqr.to/ESarmEN
eller skann denne QR-koden:



Mer informasjon på www.slide-solutions.com

Arion Easy-Slide Arm

Pukemisen apuväline lääkinällisille kompressiohihoille

Tärkeitä tietoja luettavaksi ennen tuotteen käytön aloittamista:

- A.** Hyödyllisiä vinkkejä:
- Käytä erityisiä luistamattomia käsiä tuotetta käyttäessäsi. Näin saat parhaan mahdollisen otteen sukasta ja tarvitset vähemmän fyysistä voimaa.
 - Jos kompressiosukassa on silikonireuna, varmista, että käännät sen ulospäin.
- B.** Varmista, että tuote on käyttövalmis:
- Taita ylimääräinen kangas taakse "vihreään pussiin"
 - Kohdista taittoviiva ylhäällä olevien oranssien merkkien kanssa



Pukeminen

Pukemisohteet:

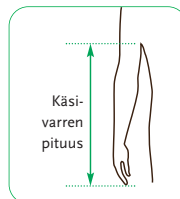
1. Liu'uta Easy-Slide Arm käsivartesi ympärille.
2. Liu'uta kompressiohiha Easy-Slide Armin ympärille.
3. Liu'uta hiha oikeaan asentoon ja aseta yläreuna oikein ihoasi vasten.
4. Pidä hihaa tukevasti kyynänpäästä kädelläsi ja laita oranssi silmukka ovenkahvaan. Vedä hitaasti Easy-Slide Arm hihasta liikkumalla varovasti taaksepäin.

KOOT

REF	Koko	Käsivarren pituus*	Tuotteen enimmäisympärysmitta**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Keskisormen päästä kainaloon.

** Jotta Easy-Slide Arm sopii täydellisesti käsivartesi ympärille, suosittelemme, että käsivartesi leveimmän kohdan ympärysmitta on vähintään 1 cm / 0,4" pienempi kuin tuotteen enimmäisympärysmitta. Jos tällä hetkellä tarjolla olevat koot eivät mahdollista tätä, pyydä jälleenmyyjältäsi tai Arionilta räätälöityä tuotetta.



Yrityksen Easy-Slide Arm Solutions -apuvälineen ainutlaatuiset liukuominaisuudet vähentävät kompressiosukan ja ihon välistä kitkaa. Nämä ominaisuudet ovat tuotteen valmistukseen käytetyn erikoismateriaalin ja tuotteen pinnoitteen ansiota.

HELPPOKÄYTTÖINEN, TURVALLINEN JA YKSINKERTAINEN RATKAISU

- Vähentää sekä kompressiovaatteiden käyttäjien että hoitajien fyysistä rasitusta.
- Voi auttaa pidentämään vaateen käyttöikää ja ylläpitämään alkuperäistä kompressiota kauemmin estämällä sormien tai kynsien aiheuttamia vaurioita sekä liiallista venyttämistä ja vääntämistä.
- Edistää kompressiovaatteiden käyttäjien itsenäisyyttä ja tukee hoitomyönteisyyttä.

KOOSTUMUS

- Tuote: Polyamidi 93 %, Polyuretaani 3 %, Silikoni 2 %, Polyesteri 2 %
- Pakkaus: Chromo-kartonki GC1 (PAP21)



VASTA-AIHEET

- Älä käytä tuotetta, jos olet allerginen jollekin sen ainesosalta (ks. koostumus).
- Avohaavat tulisi peittää sopivalla siteellä ennen tuotteen käyttämistä.



VAROITUKSET

- **Tukehtumisvaara:** Pidä tuote vauvojen, lasten ja lemmikkieläimien ulottumattomissa.
- **Liukastumisvaara:** Älä astu tuotteen päälle. Erittäin liukas materiaali.
- **Vain ulkoiseen käyttöön /** tarkoitettu ihokosketukseen. Hakeudu lääkäriin, jos ilmenee ärsytystä.

TÄRKEÄÄ

- Lue käyttöohjeet huolellisesti.
- Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.
- Säilytä pakkaus ja käyttöohjeet niin kauan kuin käytät tuotetta.
- Kaikista tuotteen käytön aikana esiintyvistä vakavista vaaratilanteista tulee ilmoittaa valmistajalle ja toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle.
- Tuotetta käytettäessä on tärkeää valita oikeankokoinen tuote käyttäjälle. Vääränkokoista tuotetta käytettäessä tuote ei ehkä toimi oikein ja se voi vaurioitua tai kuluu liian nopeasti.
- Käytä tuotetta yhdellä henkilöllä. Jos tuotetta on käytettävä useammalla kuin yhdellä henkilöllä, desinfioi tuote ensin 70 %:n etanoliliuoksella.

SÄILYTYS

Pidä poissa suorasta auringonvalosta ja muista lämmönlähteistä.



HOITO-OHJEET



- Käsipesu, enint. 30 °C / 86 °F.
- Ei saa valkaista.
- Ei saa kuivata kuivausrummussa. Tuotteen saa kuivata vain pyyhkeellä.
- Ei saa silittää.
- Ei saa kuivapestä.
- Desinfiointi mahdollista 70 %:n etanoliliuoksella.

TAKUU

Tälle tuotteelle annetaan kuuden kuukauden takuu ostopäivästä lukien viallisesta materiaalista tai rakenteesta aiheutuvia vikoja vastaan. Tuote vaihdetaan takuuajan kuluessa, jos siinä on valmistus- ja/tai materiaalivikoja. Takuun mukainen vaihto tehdään vain, jos voidaan osoittaa ostokuitilla, että reklamaatio on tehty takuuajana. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä tai sen käyttämisestä useilla potilailla. Sinun on otettava yhteyttä toimittajaasi voidaksesi käyttää tätä palvelua. Sinua pyydetään palauttamaan tuote pestynä ja noudattamaan hoito-ohjeita.

KÄYTTÖSUOSITUS

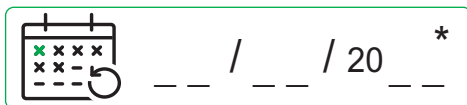


Valmistaja suosittelee vaihtamaan tuotteen kuuden kuukauden kuluttua ensimmäisestä käyttökerrasta lukien, jos tuotetta käytetään säännöllisesti. Voit kirjoittaa ensimmäisen käyttöpäivän tämän asiakirjan taakse.

Katso ohjevideomme tästä: uqr.to/ESarmFI
tai skannaa tämä QR-koodi:

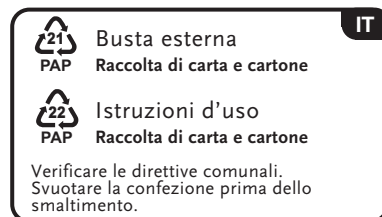
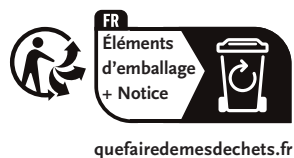
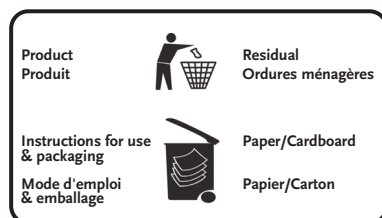


Lisätietoja on osoitteessa www.slide-solutions.com



- *Date of first use
- *Datum der ersten Verwendung
- *Datum van eerste gebruik
- *Date de la première utilisation
- *Fecha primer uso
- *Data da primeira utilização

- *Data del primo utilizzo
- *Dato for første anvendelse
- *Datum för första användning
- *Første bruksdato
- *Ensimmäinen käyttöpäivä



Made in Tunisia	Prodotto in Tunisia
Hergestelt in Tunesien	Laget i Tunisia
Geproduceerd in Tunesië	Produceret i Tunesien
Fabriqu� en Tunisie	Tillverkat i Tunisien
Fabricado en T�nez	Valmistettu Tunisiassa
Fabricado na T�n�sia	

ARION

Arion Slide Solutions B.V.
Rutherford 11
6422 RE Heerlen (NL)
www.arion-group.com

CE

MD

Medical device	Dispositivo medico
Medizinprodukt	Medicinsk udstyr
Medisch hulpmiddel	Medicinsk utrustning
Dispositif médical	Medisinsk utstyr
Dispositivo médico	Lääkinnällinen laite
Dispositivo médico	

Dispositivo medico
Medicinsk udstyr
Medicinsk utrustning
Medisinsk utstyr
Lääkinnällinen laite

TSS24-023 Easy-slide Arm / REV 08-2024 LOT 164251